MANUALE DI ISTRUZIONI | IT Kooper®

PER UN USO CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

2415117
2415118
2415119

Viper

Scopa elettrica | 2415120

POTENZA MAX. ASSORBITA 1200 W • 220/240 V • 50/60 HZ

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

PRODOTTO IMPORTATO DA GALILEO SPA - STRADA GALLI N. 27 - 00019 VILLA ADRIANA (RM) - MADE IN EXTRA UE

PERICOLO PER I BAMBINI!

• Un apparecchio elettrico non è un giocattolo. Utilizzarlo e riporlo fuori dalla portata dei bambini. I componenti dell'imballaggio (eventuali sacchetti in plastica, cartoni, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
• L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza..
• I bambini devono essere tenuti sotto controllo per evitare che giochino con l'apparecchio.

PERICOLO LESIONI!

• Per evitare lesioni tenere lontani capelli, vestiti e altri oggetti.
• Prima di sostituire gli accessori spegnere l'apparecchio e staccare la spina! Non inserire la spina dell'apparecchio nella presa senza aver prima installato tutti gli accessori necessari.
• Non toccare mai le parti in movimento dell'apparecchio ed attendere sempre l'arresto.

PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!

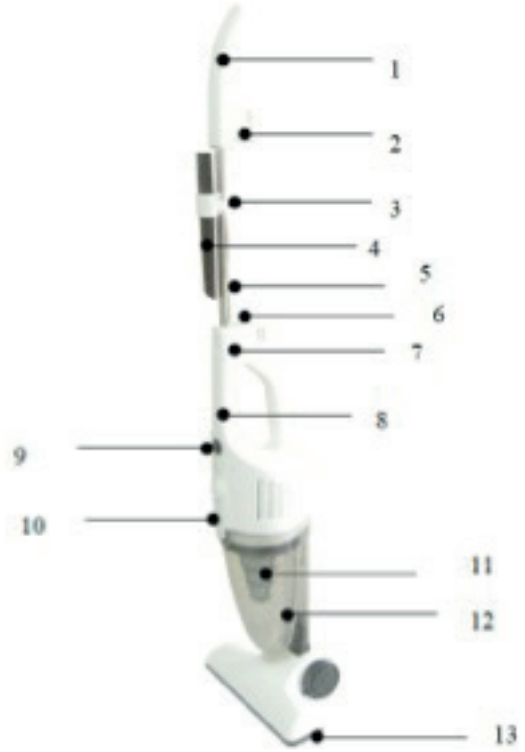
• Questo apparecchio è concepito per funzionare unicamente a corrente alternata. Prima di metterlo in funzione assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati.
• Collegare l'apparecchio SOLO a prese di corrente aventi portata minima 10 Ampere.
• Non tirate il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per togliere la spina dalla presa di corrente.
• Svolgere completamente il cavo di alimentazione elettrica prima di mettere in funzione l'apparecchio.
• Utilizzare una prolunga elettrica solo se in perfetto stato.
• Non lasciare mai scorrere il cavo di alimentazione su spigoli taglienti; evitare di schiacciarlo.
• Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.).
• Non utilizzare mai l'apparecchio:
o con le mani bagnate o umide;
o se è caduto e presenta evidenti rotture o anomalie di funzionamento;
o se la spina o il cavo di alimentazione elettrica è difettoso;
o in ambienti umidi o saturi di gas.
• Non coprire l'apparecchio con asciugamani, indumenti, ecc.
• Collocare l'apparecchio solo su piani di appoggio orizzontali e stabili, lontano da docce, vasche da bagno, lavandini, ecc.
• Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, estrarre immediatamente la spina e solo successivamente prendere l'apparecchio. In questo caso non utilizzare più l'apparecchio, ma farlo controllare da un laboratorio specializzato.
Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.
• Togliere SEMPRE la spina dalla rete di alimentazione elettrica immediatamente dopo l'uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.
• Le eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un tecnico specializzato.
• Riparare da sé l'apparecchio può essere estremamente pericoloso.
• Un apparecchio fuori uso deve essere reso inutilizzabile, tagliando il cavo di alimentazione elettrica, prima di buttarlo.
• Pulire l'apparecchio utilizzando un panno umido. Non usare solventi o detersivi abrasivi.
• L'apparecchio è concepito per l'uso domestico.
• L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi.
• Il presente apparecchio non deve essere impiegato per scopi commerciali.

USO PREVISTO

La scopa elettrica serve per aspirare polvere. Questo apparecchio è destinato all'esclusivo uso domestico e può essere utilizzato solo a questo scopo. Osservare inoltre tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato uso non previsto e può provocare danni alle cose o, addirittura, alle persone.

DESCRIZIONE APPARECCHIO

1. manico
2. supporto avvolgicavo
3. supporto bocchetta a lancia
4. bocchetta a lancia
5. asta
6. cavo d'alimentazione
7. clip di bloccaggio asta
8. impugnatura corpo motore
9. interruttore
10. pulsante rilascio contenitore polvere
11. filtro
12. contenitore polvere
13. spazzola per pavimenti



UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

UTILIZZO COME SCOPA ELETTRICA

1. Sollevare il coperchio posto nella parte posteriore del corpo motore - Fig. 1
2. Introdurre l'asta nel foro presente nel corpo motore - Fig. 2
3. Bloccare l'asta agganciando il coperchio al supporto avvolgicavo - Fig. 3 e 4

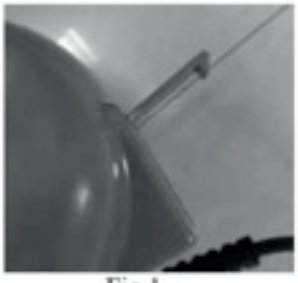


Fig.1

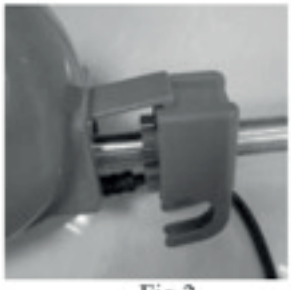


Fig.2

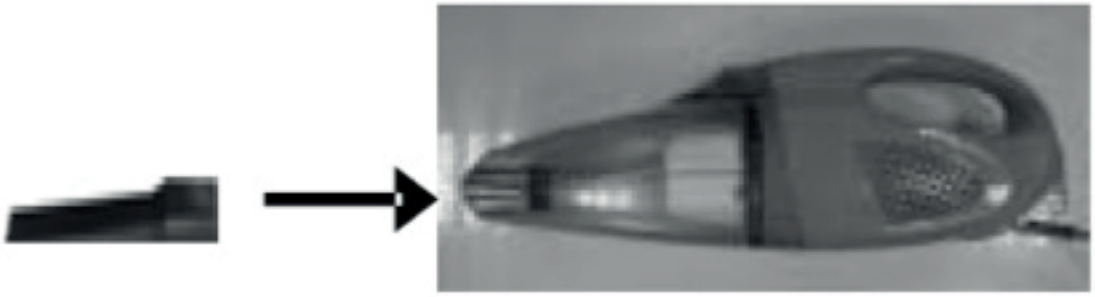
Fig.3

Fig.4

• Posizionare il contenitore della polvere nella parte anteriore del corpo motore agganciandolo con il pulsante;
• Inserire la spazzola per pavimenti nella parte anteriore del contenitore della polvere;
• Collegare il cavo d'alimentazione;
• Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore e procedere nell'uso della scopa elettrica;
• Al termine dell'uso, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore, disconnettere il cavo d'alimentazione e rimuovere il contenitore, premendo il pulsante, per vuotarlo dalla polvere;
• Riavvolgere il cavo d'alimentazione sul i supporti supporto e riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e ventilato.

UTILIZZO COME ASPIRAPOLVERE

• Posizionare il contenitore della polvere nella parte anteriore del corpo motore agganciandolo con il pulsante;



• Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore e procedere nell'uso dell'aspirapolvere;
• Per la pulizia di spazi molto ristretti, fessure, pieghe dei divani e, comunque superfici, dove non può essere usata la spazzola, inserire all'estremità inferiore del contenitore della polvere la bocchetta a lancia.
• Al termine dell'uso, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore, disconnettere il cavo d'alimentazione e rimuovere il contenitore, premendo il pulsante, per vuotarlo dalla polvere;

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Staccare il contenitore premendo il pulsante di rilascio.
2. Vuotare il contenitore dalla polvere accumulata.;
3. Rimuovere il filtro dalla sua sede, vuotarlo, lavarlo con acqua e detergente e lasciarlo asciugare completamente, quindi rimetterlo nella sua posizione;
4. Non usare mai l'apparecchio senza il filtro, potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente;
5. Per la pulizia delle parti esterne dell'apparecchio usare soltanto un panno soffice inumidito.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'aspirapolvere non funziona.	1- Assicuratevi di aver inserito correttamente la spina nella presa a muro e di aver acceso l'apparecchio. 2- Assicuratevi che l'apparecchio non sia danneggiato.
L'aspirapolvere non funziona correttamente.	1- Controllate di aver inserito correttamente il contenitore della polvere nell'apparecchio. 2- Controllate che il contenitore della polvere non sia pieno e, in tal caso, svuotatelo. 3- Verificate che il gruppo del filtro non sia ostruito. In tal caso, rimuovetelo e pulite il filtro interno ed esterno.
Dall'apparecchio fuoriesce polvere.	1- Controllate che il contenitore della polvere non sia pieno e, in tal caso, svuotatelo. 2- Controllate di aver inserito correttamente il gruppo del filtro nel contenitore della polvere. 3- Controllate di aver inserito correttamente il contenitore della polvere nell'apparecchio.

USER INSTRUCTIONS
FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

EN Kooper®

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL VERY CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE DURING THE WHOLE LIFE OF THE PRODUCT SINCE THEY PROVIDE IMPORTANT INDICATIONS ABOUT THE FUNCTIONING AND THE SAFETY OF INSTALLATION, USE AND MAINTAINANCE OF THE PRODUCT.

RISK FOR CHILDREN!

• A power device is not a toy. After use, store it out of reach of children. Keep packing material (plastic bags, carton, etc.) out of reach of children.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
• Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.

RISK OF INJURY!

• To avoid injuries, do not introduce your hands in the machine while it is operating and keep away hair, clothes and other objects.
• Switch off and unplug the appliance before changing the accessories! Do not connect the plug to the power socket if the necessary accessories are not installed.
• Never touch the moving parts of the appliance and always wait for the appliance to stop completely.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

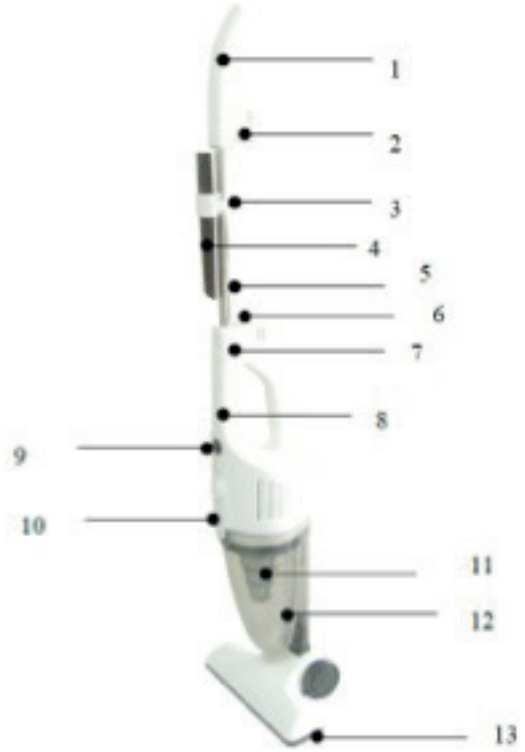
• This appliance is intended to work only with AC. Before operating, make sure that mains voltage rating corresponds to the value indicated on the rating plate of the product.
• Connect the appliance ONLY to outlets with a minimum electric current of 10 Ampere.
• Do not pull the power cord or the appliance itself in order to unplug it from the outlet.
• Unwind completely the power cord before switching on the appliance.
• Use an extension cord only if it is in perfect conditions.
• Do not let the cord hang over sharp edges. Do not squash it.
• Do not let the appliance exposed to the weather (rain, freezing, sun, etc).
• Never use the appliance:
o with wet or damp hands;
o if it has fallen and it clearly broke or doesn't work properly;
o in case of faulty plug or power cord;
o in presence of humidity or gas.
• Never cover the appliance with towels, clothes, etc.
• Place the appliance only on horizontal and stable surfaces, far from showers, bathtubs, sinks, etc.
• However, if the appliance falls into the water, unplug it immediately and take it only afterwards. In this case, stop using the appliance and have it checked by qualified personnel.
• Only operate the appliance in vertical position.
• ALWAYS unplug from the mains supply immediately after the use and before any cleaning or maintenance operation.
• The appliance may only be repaired by a specialized technician.
• Repairing the appliance by yourself might be extremely dangerous.
• Always cut the power cord of a broken unit in order to make it unusable before throwing it away.
• Clean the appliance with a damp cloth after it cooled down. Do not use solvents or abrasive products.
• The appliance is intended only for home use. It can only be used indoor.
• This appliance cannot be used for commercial purposes.

INTENDED USE

This vacuum cleaner is intended for removing dust. This appliance is intended for domestic use and it can be used only for this purpose. Follow all the information contained in these instructions, especially the safety precautions. Any other use is considered improper and can lead to property damages or even personal injury.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Handle
2. Cord winder
3. Support for the crevice tool
4. Crevice tool
5. Pole
6. Power Cord
7. Pole locking clip
8. Handle for Motor Unit
9. On/Off Switch
10. Dust Container Release Button
11. Filter
12. Dust Container
13. Floor Brush



OPERATING THE APPLIANCE

OPERATING AS A VACUUM CLEANER

1. Remove the cover on the back of the motor unit - Fig. 1
2. Insert the pole in the hole situated on the motor unit - Fig. 2
3. Block the pole attaching the cover to the cord winder - Fig. 3 and 4.

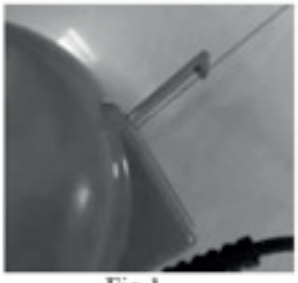


Fig.1

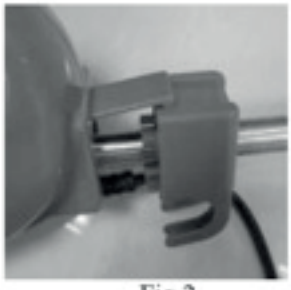


Fig.2

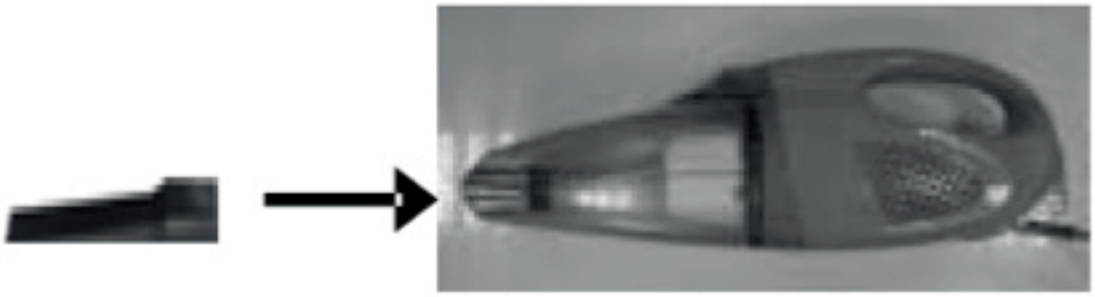
Fig.3

Fig.4

• Place the dust container in the front part of the motor unit, blocking it with the latch.
• Insert the floor brush in the front part of the dust container.
• Insert the plug into the outlet.
• Switch on the appliance by pressing the on/off switch and proceed with the cleaning.
• After using the appliance, turn the cleaner off with the on/off switch, unplug the cleaner, remove the dust container by pressing the release button and clean it.
• Wind the power cord around the cord winder and store the appliance in a dry, ventilated place.

OPERATING AS A HANDHELD VACUUM CLEANER

• Place the dust container on the front part of the motor unit attaching it with the latch.



• Switch on the appliance by pressing the on/off switch and proceed with the cleaning.
• To clean very narrow surfaces, crevices, wrinkles in sofas and any other surface, where the brush cannot be operated, insert the crevice tool in the lower part of the dust container.
• After using the appliance, turn the cleaner off by pressing the on/off switch, unplug the cleaner, remove the dust container by pressing the release button and clean it.

CLEANING AND MAINTAINANCE

1. Remove the dust container by pressing the release button.
2. Remove the dust from the container.
3. Remove the filter from its compartment, empty and wash it with soapy water and dry it completely. Then install it back in its compartment.
4. Never operate the appliance without filter: this could damage the appliance permanently.
5. To clean the external surface, use only a damp soft cloth.

PROBLEM	SOLUTION
The vacuum cleaner does not work.	1- Make sure the plug is inserted correctly in the wall socket and that the appliance is on. 2- Make sure that the appliance is not damaged.
The cleaner does not work properly.	1- Check if the dust container is installed correctly. 2- Check if the dust container is full. In that case, empty the container. 3- Check if the filter is blocked. In that case, remove and clean the int ernal and the external parts of the filter.
Dust comes out from the appliance.	1- Check if the dust container is full. In that case, empty the container. 2- Check if the filter is correctly inserted in the dust container. 3- Check if the dust container is instal led correctly.

TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA

Informazione agli utenti per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU e del D.lgs N. 49/2014.

Caro consumatore,
è importante ricordarti che, come buon cittadino, avrai l'obbligo di smaltire questo prodotto non come rifiuto urbano, ma di effettuare una raccolta separata.
Il simbolo sopra indicato e riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata".
I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. Pertanto, il prodotto alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. L'utente dovrà conferire (o far conferire) il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro l'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto.

Grazie!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

Information for users about the correct disposal of the product according to
the European Directive 2012/19/EU and to the Legislative Decree N. 49/2014.

Dear Customer,
It is important to remind you that, as a good citizen, you cannot dispose of this product as municipal waste; you have to do a separate collection.
The symbol labelled on the appliance indicates that the rubbish is subject to "separate collection".
Electrical and electronic appliance cannot be considered as domestic waste. Therefore, at the end of its useful life, this product should not be disposed with municipal wastes. The user must therefore assign or (have collected) the rubbish to a treatment facility under local administration, or hand it over to the reseller in exchange for an equivalent new product.
The separate collection of the rubbish and the successive treatment, recycling and disposal operations promote production of appliances made with recycled materials and reduce negative effects on health and the environment caused by improper treatment of rubbish.

Thank you!

Kooper®